انه في يوم …………… من شهر ………………….. سنة 2000  
تحرر هذا العقد بالإسكندرية بين كل من :  
1- شركة ……….. و مركزها القانوني في الإسكندرية و يمثلها في هذا العقد ………..  
( طرف أول )  
2- السيد / ……………… المولود في ……………. بتاريخ / / 19 و المقيم حالياً في ……………… و الثابت الشخصية بموجب البطاقة الشخصية / العائلية رقم ……………………. الصادرة في / / 19 و المتمتع بالجنسية ……………………….  
( طرف ثاني )

Made on the …………… day of …………….., 200  
By and Between :  
1- ………………….. Company , having its Head office in the city of Alexandria , represented herein by …………………………………………………………………  
( First Party )  
2- Mr. ………………… born at ……………. On / / 19 , residing at ……………… bearing ID ( Family ) No ………………….. issued at ………… on / /19 , of ………………………………. nationality .

تحرر هذا العقد بين الطرفين لأداء العمل الموضح بيانه بعد في هذا العقد بالكيفية و المستوي المقررين بمعرفة الطرف الأول ، و الموضحين بوصف الوظيفة التى سيشغلها الطرف الثاني بالشركة و المرفق بهذا العقد .  
و بناء علي ذلك يقرر الطرف الثاني أنه علي علم تام بهذا و يقبل الارتباط بهذا العقد علي اعتبار أنه يأنس في نفسه القدرة الكافية لأداء هذا العمل بالكيفية و المستوي اللذين يتطلبهما الطرف الأول ، و من ثم فإنه يتعهد بالوفاء بالالتزامات المذكورة في هذا العقد .

Preamble  
This Contract has been concluded between the two parties hereto for the purpose of performing the work specified below at the standard set by the First Party and shown in the attached description of the job to be filled by the Second Party .  
The Second Party , therefore, declares that it is fully cognizant of this fact and accepts to enter into this contract on the understanding that it feels fully capable of performing this work at the standards required by the First Party and, therefore , undertakes to fulfill the obligations contained herein.  
Both parties hereto agree and covenant as follows :

1- يعتبر التمهيد المتقدم جزءا لا يتجزأ من هذا العقد .

1- The above Preamble forms an integral part of this contract .

2- يوافق الطرف الأول علي استخدام الطرف الثاني اعتباراً من ……………… لشغل وظيفة …………. علي أن يكون للطرف الأول الحق في ان يعهد إلي الطرف الثاني بأي عمل أخر يتفق مع طبيعة مؤهلاته أو يصبح أهلاً لأدائه بما اكتسب من خبرة و تدريب في خدمة الطرف الأول .  
2- The First party agrees to employ the Second party as of ……………. In the job of ………… , provided that First Party shall have the right to assign to the Second Party any other work within the nature of the Second Party’s qualifications or which work he may become qualified fro through experience and training by the First Party .

3- المرتب الشهري المتفق عليه هو ………………….. جنيه مصري ( فقط …………… جنيه مصري ) تدفعه الشركة شهرياً خلال الخمسة أيام الأولي من الشهر التالي و سيستقطع الطرف الأول من المرتب السابق ذكره بما فيه من علاوات إضافية أيا كانت كافة المبالغ التى يقضي القانون بخصمها من مترب الطرف الثاني نظير الضرائب و الرسوم و الاشتراكات التى يفرضها القانون علي الطرف الثاني .  
3- The monthly salary agreed upon is ………………. L.E ( Only ………… Egyptian pound ) to be paid monthly by the Company within the first five days of the next following month . The First Party shall deduct from such salary , including any supplemental allowance, all sums deductible by Law from the Second Party’s salary including taxes , fees , contributions or any other levies imposed by Law on the Second Party .

4- يعتبر الطرف الثاني معيناً تحت الاختبار لمدة ثلاثة شهور و في خلال هذه الفترة أو عند إنتهائها يكون الطرف الأول الحق في إنهاء او فسخ هذا العقد فوراً دون حاجة إلي إخطار سابق و دون دفع أي مبلغ بصفة تعويض او مكافأة و عند انتهاء مدة الاختبار و مالم يكن الطرف الأول قد استعمل حقه في فسخ هذا العقد يعتبر الطرف الثاني معيناً في خدمة الطرف الأول لمدة غير محددة اعتباراً من تاريخ التعيين .  
4- The Second Party shall be deemed to have been appointed under probation for three months during which or upon expiration thereof the First Party shall be entitle to terminate or cancel this contract without need to prior notice or payment of any compensation or remuneration . Upon expiration of the probationary period and unless the First Party has used its right to cancel this contract , the Second Party shall be deemed to have been employed for an indefinite period effective Employment Date .  
5- يتعهد الطرف الثاني بأن يكرس كل وقته و جهدة لأعمال الطرف الأول أثناء ساعات العمل المقررة في القانون رقم 91 لسنة 1959 الذي يحدد ساعات العمل أو في أي قانون لاحق له و يقرر الطرف القاني أن للطرف الأول الحق في ان يعدل في أي وقت ساعات العمل المحددة في النظام الداخلي للشركة علي أن لا يتجاوز عدد الساعات المعدلة الحد الأقصى المقرر في القانون و لا يجوز للطرف الثاني لأن يطالب بأجر إضافي أو تعويض عن أية ساعات عمل تتطلبها مقتضيات العمل ما دامت هذه الساعات بالإضافة إلي الساعات المقررة في النظام الداخلي للشركة لا تتجاوز في مجموعها الحد الأقصى المقرر في القانون .

5- The Second Party shall devote the whole of its time and attention to the first Party’s business during the working hours as specified in Labor Law No.91 of 1959 , or in any other subsequent law. The Second Party hereby acknowledges that the First Party is at liberty to modify at any time the working hours described in its By-Laws, provided that such modified hours will not exceed maximum working hours stipulated by law , and the Second Party may not claim any additional salary or compensation for any such working hours as work needs in the Company may require so long as such hours , if added to those provided for in the First Party’s By-Laws , will not exceed in the aggregate the maximum hours provided for in the Law.

6- يحظر علي الطرف الثاني بدون اذن كتابي من الشركة ان يؤدي أعملاً بغير بأجر أو بدون أجر و لو في غير أوقات العمل الرسمية ، أو أن يشترك بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أي عمل لدي أية جهة تتعارض مصالحها مع مصالح الشركة أو يكون لها معاملات مع الشركة .

6- The Second Party shall not without written permission from the company , engage in any work for a third party with or without remuneration even outside official working hours , or participate , directly or indirectly , in an activity or enterprise in direct conflict with the Company’s interest , or in any concern having transactions with the Company .

7- يلتزم الطرف الثاني بأن يراعي كافة الأوامر و التعليمات التى تصدر إليه من إدارة الشركة ، كما يلتزم بان ينفذ بدقة أحكام لوائح الشركة و تعليمتها و أن يحافظ علي حسن السير و السلوك و السمعة الطيبة .

7- The Second Party undertakes to observe all orders and instructions issued to the Second Party by the Company’s Management and shall accurately implement the Company’s regulations and always observe good conduct , behavior and reputation .

8- تحرر هذا العقد من نسختين متطابقتين بيد كل طرف نسخة للعمل بمقتضاها

8- Executed in duplicate , one copy per each party for necessary actions

الطرف الأول

الطرف الثاني  
عن / شركة ……………..

الاسم : ……………………..  
الاسم : …………………………

التوقيع : …………………  
الوظيفة : …………………….

التوقيع : ……………………..

The Second Party

The First Party  
Name : …………………..

For / Company …………  
Signature : …………

Name : …………………..

Title : …………………

Signature

لمزيد من ( عقد عمل – صيغة عقد عمل – احصل علي صيغة عقد العمل – عقد عمل 2010 – عقد عمل فردي – عقد عمل مصري )

شارك المقالة

[دعاوي و صيغ و عقود و نماذج قانونية](https://www.mohamah.net/law/category/%d8%af%d8%b9%d8%a7%d9%88%d9%8a-%d9%88-%d8%b5%d9%8a%d8%ba-%d9%88-%d8%b9%d9%82%d9%88%d8%af-%d9%88-%d9%86%d9%85%d8%a7%d8%b0%d8%ac-%d9%82%d8%a7%d9%86%d9%88%d9%86%d9%8a%d8%a9/)

[القانون](https://www.mohamah.net/law/tag/%d8%a7%d9%84%d9%82%d8%a7%d9%86%d9%88%d9%86/)[دعوى](https://www.mohamah.net/law/tag/%d8%af%d8%b9%d9%88%d9%89/)[صيغ قانونية](https://www.mohamah.net/law/tag/%d8%b5%d9%8a%d8%ba-%d9%82%d8%a7%d9%86%d9%88%d9%86%d9%8a%d8%a9/)[صيغة](https://www.mohamah.net/law/tag/%d8%b5%d9%8a%d8%ba%d8%a9/)[صيغة قانونية](https://www.mohamah.net/law/tag/%d8%b5%d9%8a%d8%ba%d8%a9-%d9%82%d8%a7%d9%86%d9%88%d9%86%d9%8a%d8%a9/)[طلب](https://www.mohamah.net/law/tag/%d8%b7%d9%84%d8%a8/)[عقد](https://www.mohamah.net/law/tag/%d8%b9%d9%82%d8%af/)[عقود](https://www.mohamah.net/law/tag/%d8%b9%d9%82%d9%88%d8%af/)[عمل](https://www.mohamah.net/law/tag/%d8%b9%d9%85%d9%84/)[نماذج](https://www.mohamah.net/law/tag/%d9%86%d9%85%d8%a7%d8%b0%d8%ac/)[نماذج قانونية](https://www.mohamah.net/law/tag/%d9%86%d9%85%d8%a7%d8%b0%d8%ac-%d9%82%d8%a7%d9%86%d9%88%d9%86%d9%8a%d8%a9/)[نموذج](https://www.mohamah.net/law/tag/%d9%86%d9%85%d9%88%d8%b0%d8%ac/)[نموذج قانوني](https://www.mohamah.net/law/tag/%d9%86%d9%85%d9%88%d8%b0%d8%ac-%d9%82%d8%a7%d9%86%d9%88%d9%86%d9%8a/)

**[المقالة السابقة](https://www.mohamah.net/law/%d8%b5%d9%8a%d8%ba%d8%a9-%d9%88-%d9%86%d9%85%d9%88%d8%b0%d8%ac-%d8%a7%d9%82%d8%b1%d8%a7%d8%b1-%d8%a8%d9%8a%d9%86-%d8%b4%d8%b1%d9%83%d8%a7%d8%a1/" \o "المقالة السابقة: صيغة و نموذج اقرار بين شركاء)**

[صيغة و نموذج اقرار بين شركاء](https://www.mohamah.net/law/%d8%b5%d9%8a%d8%ba%d8%a9-%d9%88-%d9%86%d9%85%d9%88%d8%b0%d8%ac-%d8%a7%d9%82%d8%b1%d8%a7%d8%b1-%d8%a8%d9%8a%d9%86-%d8%b4%d8%b1%d9%83%d8%a7%d8%a1/" \o "المقالة السابقة: صيغة و نموذج اقرار بين شركاء)

**[المقالة التالية](https://www.mohamah.net/law/%d8%b5%d9%8a%d8%ba%d8%a9-%d9%88-%d9%86%d9%85%d9%88%d8%b0%d8%ac-%d8%a7%d9%82%d8%b1%d8%a7%d8%b1-%d8%a8%d8%aa%d8%b3%d9%84%d9%8a%d9%85-%d8%a7%d9%84%d8%b9%d9%8a%d9%86-%d8%a7%d9%84%d9%85%d8%a4%d8%ac%d8%b1/" \o "المقالة التالية: صيغة و نموذج اقرار بتسليم العين المؤجرة)**

[صيغة و نموذج اقرار بتسليم العين المؤجرة](https://www.mohamah.net/law/%d8%b5%d9%8a%d8%ba%d8%a9-%d9%88-%d9%86%d9%85%d9%88%d8%b0%d8%ac-%d8%a7%d9%82%d8%b1%d8%a7%d8%b1-%d8%a8%d8%aa%d8%b3%d9%84%d9%8a%d9%85-%d8%a7%d9%84%d8%b9%d9%8a%d9%86-%d8%a7%d9%84%d9%85%d8%a4%d8%ac%d8%b1/" \o "المقالة التالية: صيغة و نموذج اقرار بتسليم العين المؤجرة)

1 تعليق

**غير معروف**

[12 سبتمبر، 2018 AT 3:35 م](https://www.mohamah.net/law/%d8%b5%d9%8a%d8%ba%d8%a9-%d9%88-%d9%86%d9%85%d9%88%d8%b0%d8%ac-%d8%b9%d9%82%d8%af-%d8%b9%d9%85%d9%84-%d8%a8%d8%a7%d9%84%d8%b9%d8%b1%d8%a8%d9%8a%d8%a9-%d9%88-%d8%a7%d9%84%d8%a5%d9%86%d8%ac%d9%84%d9%8a/#comment-7842)

احسنت بارك الله فيك…

اترك تعليقاً

Top of Form

لن يتم نشر بريدك الالكتروني.











Bottom of Form

Top of Form